

# HT48/2 WDO

## Magnetboremaskine/ Magnetborrmaskin



Brugsvejledning • Instruktionsbok



## Indhold

Tekniske data .....	punkt 1
Tilbehør .....	punkt 2
Brugsvejledning .....	punkt 3
Instruktioner .....	punkt 4
Reserve dele .....	punkt 5

## Innehåll

Tekniske data .....	punkt 1
Tillbehör .....	punkt 2
Instruktionsbok .....	punkt 3
Instruktioner .....	punkt 4
Reservdelar .....	punkt 5

### Punkt 1

#### Tekniske data:

Varenr.: HT48/2WDO  
Effekt: 1700 Watt  
O/min.: 95-235/160-420  
Borholder: MK2  
Køling: Integreret  
Volt 220  
Magnetholdekraft: 1450 kg  
Kapacitet i stål:  
Hulsav Ø 12-48mm  
Boreddybde: 35mm  
Vandring: 230mm  
Magnetfod mål: 80 x 165 mm

### Punkt 1

#### Teknisk data:

Artnr.: HT48/2WDO  
Effekt: 1700 Watt  
Varvtal/min: 95-235/160-420  
Fäste: MK2  
Integrerad kylning  
Volt 220  
Magnethållkraft: 1450 kg  
Kapacitet i stål:  
Kärnborr Ø 12-48mm  
Borrdjup: 35mm  
Slaglängd: 230mm  
Mått magnetfot: 80 x 165mm

### Punkt 2

#### Standardudstyr

Transportkuffert  
Oliebeholder  
Sikkerhedssurring  
Unbrakonøgle  
Sikring  
Hulsavsholder MK2

### Punkt 2

#### Tillbehör/standardutrustning

Transportväska  
Oljebehållare  
Säkerhetssurring  
Insexnyckel  
Sikring  
Kärnborsholder MK2

### Punkt 3

#### Før ibrugtagning:

Læs brugsvejledningen !



Følg sikkerhedsforeskrifterne!



#### Korrekt anvendelse:

Denne maskine er beregnet til:  
Boring i en magnetisk overflade med hulsav eller spiralbor.

#### Sikkerhedsforeskrifter / Fare for skade

Ved boring på væg eller loft skal magnetboremaskinen sikres med den medleverede surring. Magneten virker ikke hvis strømforsyningen afbrydes.

Borekernen bliver automatisk udstødt af centerspidsen.

#### Fare for skade !

Centerspidsen kan knække ved forkert brug.

Brug kun intakte ledninger og efterse jævnligt, så en eventuel beskadigelse opdages i tide !

Strømforsyningen skal være det samme som vist på typeskiltet.

#### Personlig beskyttelse

Når der arbejdes med denne maskine skal følgende sikkerhedsudstyr bruges:

Sikkerhedsbriller, sikkerhedssko, høreværn, hårnät (ved langt hår), og hvis muligt forklæde og hjelm.

### Punkt 4

Forholdsregler før brug

Overfladen, som maskinen skal stå på, skal være plan, ren og fri for rust.

Lak og spartel fjernes. Desuden bør godstykkelsen være på 10 mm eller derover.

Ved mindre godstykkelse, eller på ikke magnetiske emner, kan fås vakuumfod til magneten, enten trykluft- eller vakuumdrevet.

Udfør ikke svejsning på samme emne, som magnetboremaskinen anvendes på.

**Start altid med at forberede maskinen til den ønskede opgave:**

Ved boring med hulsav: husk at montere oliebeholderen og tilslutte slangen.

### Punkt 3

#### Före användning:

Läs instruktionerna !



Följ säkerhetsföreskrifterna !



#### Korrekt användning:

Denna maskin är avsedd till:  
Borrning på ett magnetiskt ämne med kärnborr eller spiralborr.

#### Fara för skada

Vid borrning på lodrätt eller i tak skall magnetborrmaskinen säkras med medföljande surring.

Magneten fungerar inte om strömförsörjningen bryts.

Borrkärnan trycks automatiskt ut av centrumspetsen.

#### Fara för skada !

Centerspetsen kan gå av vid felaktig hantering.

Använd endast hela kablar och utför kontroll av maskinen innan den används så eventuella skador upptäcks i tid.

Strömförsörjningen skall vara den samma som visas på typskylten.

#### Personligt skydd

När man arbetar med denna maskin skall följande säkerhetsutrustning användas:

Skyddsglasögon, skyddsskor, hörselskydd, hårnät (vid långt hår), och om möjligt forkläde och hjälm.

### Punkt 4

#### Förbehållsregler för användning

Ytan som maskinen skall stå på, skall vara plan, ren och fri från rost.

Färg och spackel skall avlägsnas.

Dessutom bör godstjockleken vara 10mm eller mer.

Vid tunnare godstjocklek eller på icke magnetiska ämne, kan man med extra tillbehör som en vakuumfod till magneten, antingen tryckluft- eller vakuumdreven.

Utför aldrig svetsning på samma ämne, som magnetborrmaskinen används på.

**Starta alltid med att förbereda maskinen för den önskade användningen.**

Vid användning med kärnborr: glöm inte att montera oljebehållaren och anslut slangen.

### Tænd og sluk

- Sørg for at hverken ledning eller stik er beskadiget !
- Vip MAGNETkontakten til I, så magneten tændes og hæfter på emnet (husk min. 10 mm godstykkelse eller vakuumfod)
- Ved brug på væg eller loft skal maskinen altid sikres med sikkerhedssurring.
- Indtryk I på MOTORkontakten for at starte boremaskinen.
- Hvis magneten er beskadiget eller defekt, vil boremaskinen ikke starte.
- For at slukke for magnetboremaskinen bruges omvendt rækkefølge: MOTOR til O og derefter



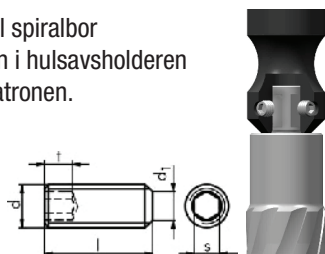
### Værktøjer

Sådan bruges hulsave til magnetboremaskine

- Sæt centerspidsen igennem skaftet på hulsaven.
- Pinolskrue(r) spændes på flade(r) på hulsaven

### Sådan bruges spiralbor

- Borepatronen må kun bruges til spiralbor
- Monter adapter med borepatron i hulsavsholderen
- Isæt spiralbor og spænd borepatronen.



### Anvendelsestips

Når hulsaven er monteret i maskinen sættes centerspidsen over kørnerprik eller mærke for ønsket borested. Der skal ikke bruges stor kraft, når der bores med hulsav.

Tilspændingshåndtaget drejes så hulsaven går mod emnet, og begynder at lave en cirkel.

Under boring skal hulsaven køles konstant og indefra langs centerspidsen. Det sørger automatisk smøresystemet for, hvis tilsluttet.

Undgå at standse boremaskinen under boring. Når hullet er lavet føres boremaskinen op af hullet mens den kører.

Fjern spåner efter boring med spånopsamler.

Ikke med hænderne – **FARE FOR SKADE !**

### Start og stopp

- Gör klart att både kabel och kontakt inte är skadad!
- Slå på magnetkontakten till I, så magneten slår på och fäster på underlaget (komihåg min. 10 mm godstjocklek eller använd vakuumfot)
- Vid användning lodrätt eller uppochner skall maskinen säkras med säkerhedssurring.
- Tryck på I på motorkontakten för att starta bormaskinen.
- Om magneten är skadad eller defekt, startar inte bormaskinen.
- För att stänga av magnetbormaskinen gör i omvänd ordning Tryck på O på motorkontakten och därefter O på magnetkontakten



### Verktyg

Så här använder du kärnborr till magnetbormaskinen

Montera centerspetsen i kärnborret.

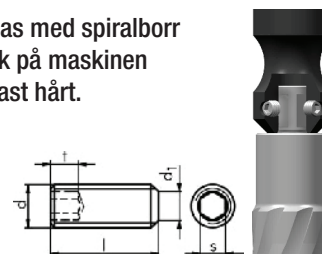
Spänn stoppskruven(arna) på den(de) flata ytorna på kärnborret.

### Så här används spiralborr

Borrchucken får endast användas med spiralborr

Montera adapter med borchuck på maskinen

Sätt i ett spiralborr och spänn fast hårt.



### Användnings tips

När kärnborret är monterat i maskinen centrera centerspetsen på ett körslag eller märke för önskat hål.

Det skall inte användas så stort tryck när man borrar med kärnborr. Vrid handtaget så kärnborret går emot ämnet och börjar skära i det. Under borrning skall kärnborret kylas konstant inifrån längs med centerspetsen, det gör det automatiska smörjsystemet om det är tillslagits.

Undvik att stanna bormaskinen under borrning.

När hålet är klart vrid tillbaka bormaskinen upp till startläge innan den stängs av.

Avlägsna spån efter borrning med en spånamlare.

Inte med handen - **FARA FÖR SKADA!**



### Rengøring

Fare for skade hvis maskinen tændes utilsigtet.  
Tag stikket ud af strømforsyningen før rengøring.  
Blæs motoren ren udvendigt med trykluft.  
Kontroller, at ledning og stik er intakte.  
Rens og smør de bevægelige dele jævnlgt.  
Kulsæt bør skiftes efter 250 timers drift.  
Efter brug bør maskinen opbevares liggende i transportkufferten.

**Vi anbefaler, at vedligeholdelse, eftersyn og reparation foretages hos os:**

**HAJO TOOL A/S**  
Vejlegårdsvej 65 B  
2665 Vallensbæk  
Danmark  
Telefon + 45 4444 2400

HT650 bør efterses efter 250 timers drift.  
Splittegning og reservedelsliste findes bagerst i denne brugsvejledning.

### Garanti

Vi yder den lovpligtige garanti, hvilket betyder dækning af produktionsfejl og ikke omkostningsfritagelse.

### CE Erklæring

Vi erklærer hermed, at dette produkt overholder følgende normer og regulativer:

**Regulativ 89/392/EWG, 91/368/EWG**

**DIN EN 292 part 1 and 2**

**DIN EN 60204 part 1**

**DIN VDE 0740 T**

Der er foretaget elektromagnetisk bevis jfr. gældende

EU- Regulativ 89/336/EWG under disse normer:

**EN 61000-3-2:1995/A1:1998/A2:1998**

**EN 61000-3-3:1995**

**EN 55014-1:1993/ A1:1997 55014-2:1997**

Såfremt maskinen modificeres uden vores deltagelse, mister erklæringen sin gyldighed, og garantien bortfalder.

Støjniveauet kan overstige 85 dp(A). I så fald skal bruger anvende høreværn.

CE  RoHS



### Underhåll och reparation

Fara för skada om maskinen starta oavsiktligt.  
Se till att maskinen inte är kopplad till ström vid rengöring.  
Blås motorn ren utvändigt med tryckluft.  
Kontrollera att kabel och stickkontakt är hela.  
Rengör och smörj alla rörliga delar kontinuerligt.  
Kolset bör bytas efter 250 timmars körning.  
Efter användning bör maskinen förvaras i transportväskan.

**Vi förespråkar att underhåll och reparation utförs av oss.**

**HAJO TOOL A/S**  
Vejlegårdsvej 65 B  
2665 Vallensbæk  
Danmark  
Tel.: 0 42 142 060

HT650 bör få en översyn efter 250 timmars drift.  
Sprängbild och reservedelslista hittar du längst bak i denna instruktionsbok.

### Garanti

Vi tillämpar garanti enligt konsumentlagen, vilket betyder garanti vid produktionsfel, men inte handhavandefel.

### CE deklaration

Vi deklarerar härmed att denna produkt föreskriver följande normer och regler:

**Regulativ 89/392/EWG,91/368/EWG**

**DIN EN 292 part 1 och 2**

**DIN EN 60204 part 1**

**DIN VDE 0740 T**

Där är förekommet elektromagnetiskt bevis jfr. gällande

EU-regulativ 89/336/EWG

Under dessa normer:

**EN61000-3-2:1995/A1:1998/A2:1998**

**EN61000-3-3:1995**

**EN55014-1:1993/A1:1997 55014-2:1997**

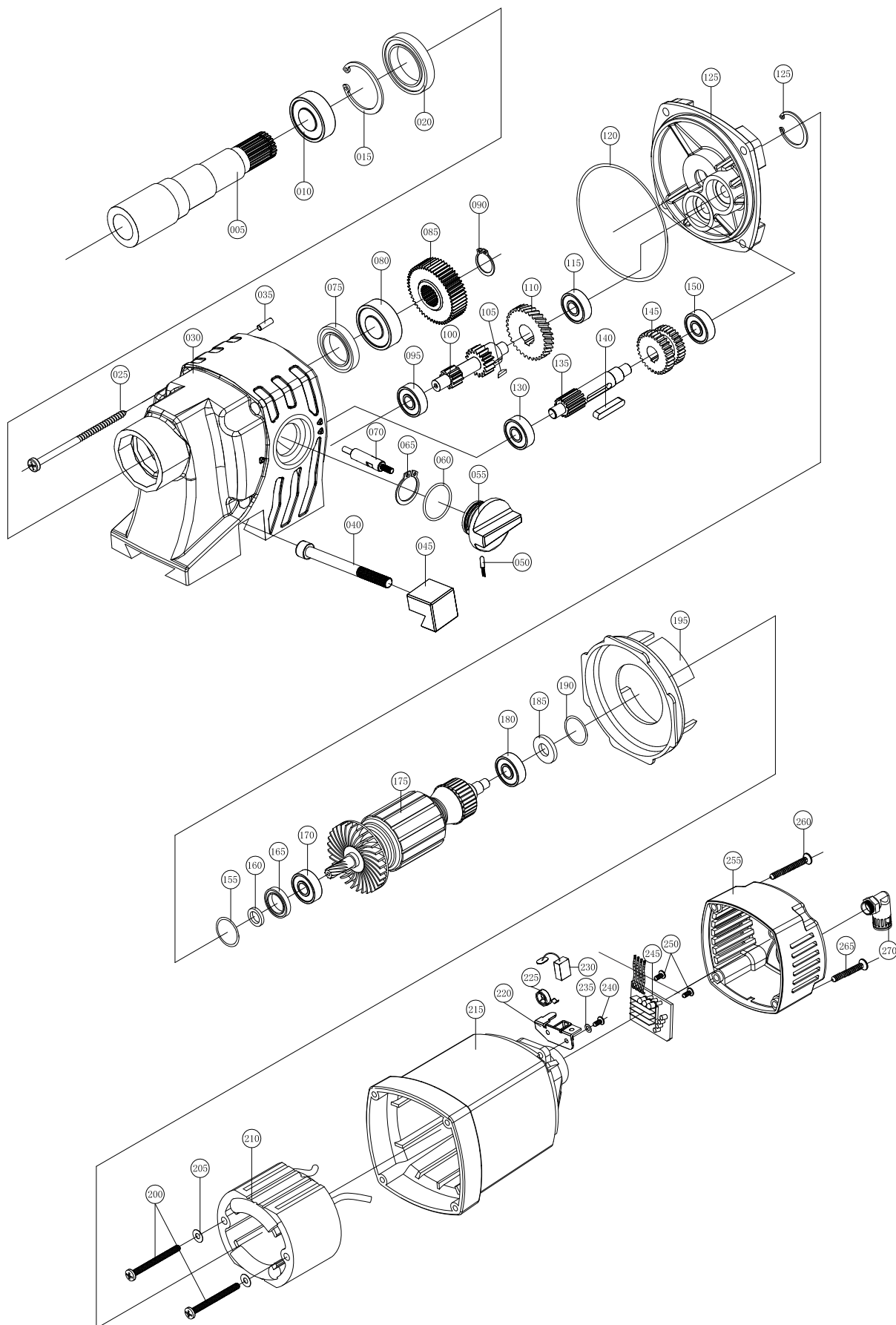
Om maskinen byggs om eller modifieras mister deklarationen sin giltighet, Och garantin bortfaller.

Ljudnivån kan överstiga 85dp(A) isåfall skall hörselskydd användas.

CE  RoHS

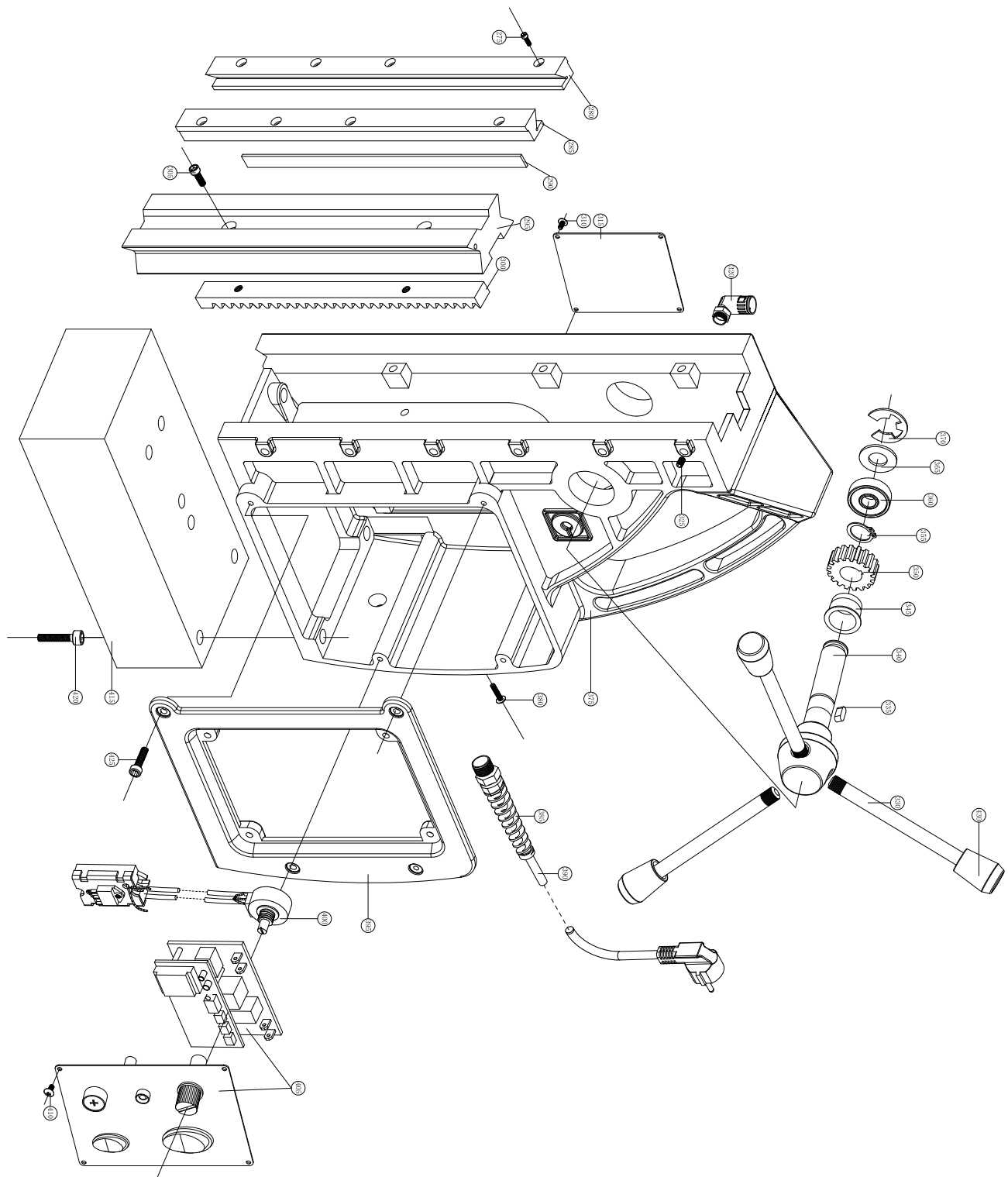
Punkt 5

Motor reservedele/Motor reservdelar



Punkt 5

Maskin reservedele/Maskinn reservedelar



**KCY-48/2WDO motor**

Pos	Item no:	Name	Quantity
5		Spindle	1
10		Bearing 6905	1
15		Rubber ring	1
20		Oil seal 35/22/7	1
25		Self -tapping screw M6X50	4
30		Gear box	1
35		Pin	1
40		Hexagon socket screw	1
45		Dovetail groove iron	1
50		Rivet spring set	1
55		Speed control knob	1
60		O ring	1
65		Snap spring	1
70		Shifter bar	1
75		Oil seal 32/20/7	1
80		Bearing 6003	1
85		Shifting gear speed flat teeth	1
90		Snap spring	1
95		Bearing 608	1
100		Rotor gear shaft	1
105		Pin	1
110		Rotor teeth plate	1
115		Bearing 608	1
120		O ring	1
125		Center cover	1
130		Bearing 608	1
135		Axial teeth	1
140		Pin	1
145		Pagoda teeth plate	1
150		Bearing 608	1
155		O ring	1
160		Iron ring	1
165		Oil seal	1
170		Bearing 6001	1
175		Rotor	1
180		Bearing 608	1
185		Magnetic ring	1
190		O ring	1
195		Break wind ring	1
200		Black white screw M4X65	2
205		Flat gasket	2
210		Stator	1



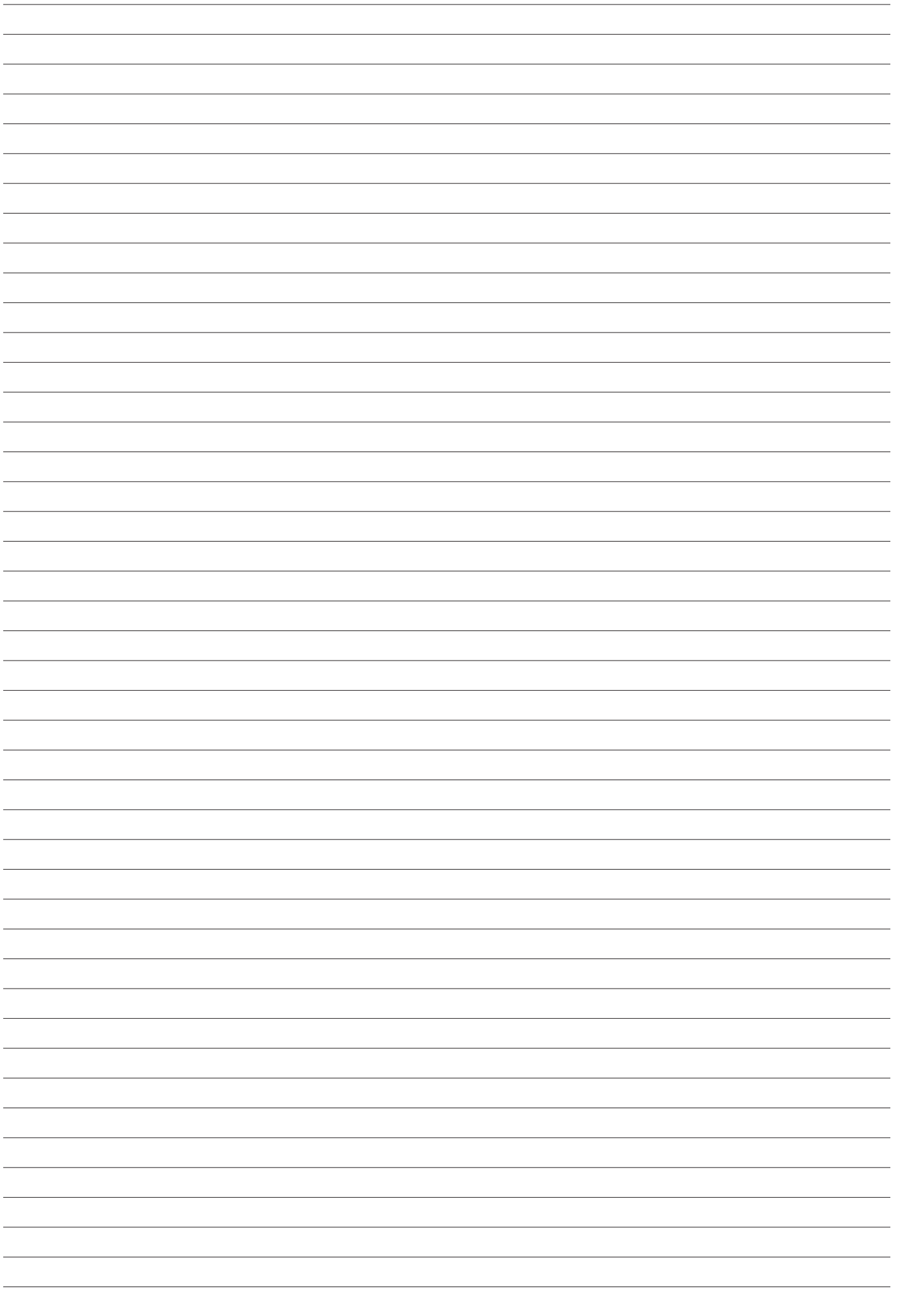
215	Item no:	Stator cover	1
220		Brush holder	2
225		Side spring	2
230		Carbon brush	2
235		Flat gasket	4
240		Circular cross screw M4X12	4
245		Soft start circuit	1
250		Self-tapping screw M3X12	2
255		Capping	1
260		Self-tapping M5X40	2
265		Self-tapping M5X45	2
270		Hose connection	1

## KCY-48/2WDO maskine

Pos	Item no:	Name	Quantity
275		Inner hexagon screw M4X16	6
280		Left rail track bar	1
285		Right rail track bar	1
290		Slip	1
295		Lifting aluminium plate	1
300		Rack	1
305		Hexagon screw M6*20	2
310		Philip's head screw M3X6	4
315		Back panel	1
320		Hose coupler	1
325		Inner hexagon screw M5x8	5
330		Rocker	3
335		Pin	1
340		Lift shaft	1
345		Composite bearing	1
350		Lifting shaft	1
355		Clamp ring	1
360		Bearing 6903	1
365		Flat Gasket	1
370		E clamp ring	1
375		Stand	1
380		Inner hexagon screw M4X16	1
385		Anti-bending joints	1
390		Power wire	1
395		Panel frame	1
400		Speed regualtor	1

<b>Pos</b>	<b>Item no:</b>	<b>Name</b>	<b>Quantity</b>
<b>405</b>		<b>Panel assembly</b>	<b>1</b>
<b>410</b>		<b>Philip's head screw M3X6</b>	<b>4</b>
<b>415</b>		<b>Magnetic disk</b>	<b>1</b>
<b>420</b>		<b>Inner hexagon screw (M6X30-2x M6*50-2)</b>	<b>4</b>
<b>425</b>		<b>Inner hexagon screw M4M16</b>	<b>4</b>
<b>430</b>		<b>Handle</b>	<b>3</b>

[www.hajo.dk](http://www.hajo.dk)



Danmark:



Vejlegårdsvej 65 B  
2665 Vallensbæk Strand  
Tlf.: 4444 2400 [www.hajo.dk](http://www.hajo.dk)  
Fax. 4444 0833 [hajo@hajo.dk](mailto:hajo@hajo.dk)

Sverige:



Vejlegårdsvej 65 B  
2665 Vallensbæk Strand  
Tel: +46 (0) 42 142 060  
[www.hajo.dk](http://www.hajo.dk) • [hajo@hajo.dk](mailto:hajo@hajo.dk)